

**Derewel ana Pol sə vinden ayak anà
Timote
mə slala cew awan
Adakay way pə deftere a anan**

A alay a Pol sə vinden ayak derewel a anan anà Timote ata nà, zek anahan winen à dangay, aday a ga apan i sa mac bəse. A jan anà Timote nà, â gan nga anà ləbara a Yesu mugom ata nə lele. Dəce ahay ti ga inde, əna Timote â səmen sə njahay hwiya à didek inde, aday â pərahan azar tə məgala si zek anahan a təke sə đakay anan ləbara a Yesu mugom awan.

Nga sa 'am ahay

Pol a varan məgala anà Timote (1.1 - 2.26)

Timote â pərahan azar sə đakay anan 'am a

Mbərom hus à amac (3.1 - 4.8)

Adakay way mədakwidok aya awan (4.9-22)

Pol a jan 'am anà Timote

¹ Sə vindek ayak derewel a anan nà, nen Pol, nen đo maslan ana Yesu Almasihu, anga kà zlak anan à nga à Mbərom a matana awan. A slan nen sə đakay anan 'am sə sifa anahan sə zlapak uko anan kurre ata anga đə japak tə Yesu Almasihu.

² Nə vindek ayak nà, anakiken Timote, iken nə wan uno, ləliwe uno awan. Atə Mbərom Bəbay a mənuko tə Bahay a mənuko Yesu Almasihu tâ gak sumor, tē varak zay a tinen, aday kâ gan atan i zek wa ite.

Pol a ngəran a Mbərom anga Timote

³ Nen apan ni ngəran à Mbərom anga iken tə mivél kərtek awan. Nen ni dəfan apan anà Mbərom kawa ana bije uno ahay sa taa dəfan apan ata tə mivél mə banay a cərah lele. Kwa siwa siwa ni gan amboh anà Mbərom cəna, nen apan ni slaf uda sləmay anak, nə mbədək iken à nga wa bay jiga awan.

⁴ Həna nen apan ni may anan ahay à nga inde asa nà, à alay anumò sə gəzla nga nà, iken ki yimak anga nen aday həna ku go haway. Na gan may, zlangumo sə canan i zek ahay aday ataslay mivél uno à rah wa ite.

⁵ Nen apan ni may anan ahay à nga inde asa nà, adaf nga anak pə Mbərom. Iken ka daf nga pə Mbərom nà, cərah lele wanahan. Jəba sə adaf nga anak a pə Mbərom matana ata nà, miije anak Lowis tə may anak Ewnike tə lahak anak ahay apan sa daf nga pə Mbərom matanan. Na san zle hwiya iken nà, ka daf nga pə Mbərom nə kawa ana tinen awan.

Pol a varan məgala anà Timote

⁶ Anga nan kutok, nen apan ni jak: Gan nga anà məgala a Mbərom a iken sa njad à alay nen sə dəfak alay pa nga ata nà, lele.

⁷ Anga Apasay Cəncan a mbala ana Mbərom sə varak uko ata nà, i varak uko zlawan i zek inde adəka bay. Apasay ata i varak uko adəka bugol nà, məgala sa gan mer su way anà Mbərom. I varak uko məgala sə pəlay dō ahay tə məgala sa ba anan nga a mənuko aya awan asa.

⁸ Matanan Timote, iken nà, dakan anan ləbara sa 'am a Bahay a mənuko Yesu ata anà dō ahay nə lele, kə jəjar sə dəkay anan bay fok. Aday kwa abay

â ga hëna nen à dangay anga læbara ata takede nà, â sa gak waray bay jiga awan. Iken nà, tëma sa ga dëce kawa nen, anga læbara mugom a ata awan. Mbërom i varak mëgala së sëmen anà dëce ataya awan.

⁹ Mbërom nà, kè tëmak mënuko, kè ngamak uko anga aday dë tëra dë anahan ahay. Mbërom a gak uko sumor ata nà, anga sa jëka dë gak anan mer su way lele aya ata bay. A gak uko sumor a nà, anga a zlan à nga anà winen a sa gak uko matana awan. A lavak uko anan zek sa gak uko sumor ata nà, të alay a Yesu Almasihu a kurre, à alay a daliyugo dukwen winen më ndakay a fan bay.

¹⁰ Hëna nà, sumor a Mbërom ata kà kak ahay zek uho, anga Yesu Almasihu, dë sa tam mënuko ata kà nak ahay pë daliyugo. Winen a nay ahay nà, a gëgar mëgala pë amac wa. Winen kè dakak uko anan kak dë tëmahak cëved së læbara mugom ata nà, dë njad sifa sa ndav bay ata pa së viyviya awan.

¹¹ Nen nà, Yesu kè tërak nen dë maslan anahan, anga aday nê dëkan anan læbara mugom a anà dë ahay, aday nê tëtakan atan anan way re.

¹² Anga nan, hëna nen à dëce inde anga winen. Aya ëna të winen ata tëke dukwen, u go waray bay re, anga nen na dëf nga në pë wayaw nà, na san zle. Na san zle re, dëwan uno sa dëf apan nga ata, winen të mëgala a sa ba anan way a së mbuko anan à alay inde ata hus pë luvon së sariya anahan.

¹³ Iken Timote nà, tëtakan anan way anà dë ahay nà, kawa iken a së slëne pi nen wa ata awan. Iken apan ki tëtakan anan way ataya anà dë ahay nà, dëf nga pë Mbërom lele, të asan zek mbala Yesu Almasihu së varak uko ata awan.

¹⁴ Iken nà, ba anan way mbala a Mbərom sə varak ata nə lele. Apasay a Mbərom Cəncan a winen mə njahay a à mənuko inde ata, i varak məgala awan.

¹⁵ Ka san apan zle re, dō a Yesu ahay pə daliyugo sə Aziya tə mbəsakak nen taayak, sərret ta tak puno 'am. Kwa atə Figelus tə Hermogenes dukwen, tə mbəsakak nen re.

¹⁶ Na gan kem anà Mbərom anga aday â gan sumor anà dō sə àga Unisiforus ahay ite, anga winen a nà, kwa nen à dangay təkede nà, waray kà gak anan bay, a taa mo anan mível ù doh.

¹⁷ Winen a dəzley à Ruma nà, a ma nga sə pəlay nen, hus zek kà dak anan, aday a saa njad nen kutok.

¹⁸ Bahay a mənuko Yesu Almasihu â man zek aday â gan i zek wa anà Mbərom pə luvon saa ga sariya ite. A alay nen à Efesus nà, Unisiforus ata kà mak uno zek bayak awan. Iken dukwen ka san apan zle re.

2

Suje ana Yesu lele awan

¹ Iken wan uno Timote, jəra zek lele, anga Yesu Almasihu i gak sumor ta sə varak məgala.

² Iken nà, kə slənek atətak way uno pa 'am sə dō ahay bayak ata awan. Anga nan iken dukwen, man anan à sləmay inde anà dō dīdek aya aday təde ti mba apan sə tətakan anan anà dō azar aya tətə re ata awan.

³ Səman anà dəce anak kawa suje ana Yesu Almasihu lele awan.

⁴ Bina suje inde sa ga way sa nga anahan nà, ibay. Si way sa zlan à nga anà bahay anahan, anga aday bahay anahan ata á pəlay anan.

⁵ Matanan asa, dō sa haw ahay tinen apan ti ga waway sa haw nà, si i dəfan apan anà way ma ban ataya aday bina kak kà sak a haw mənʒəna sə dəfan apan anà way ma ban ataya nà, i njad magwagway sə ahaw anahan ata bay.

⁶ Matanan asa re, dō si mer kà yak nga sa ga mer su way nà, azlapan dukwen winen awan á lahan apan anà dō ahay sə tukom way sə guvo anahan ata aday nə tədə.

⁷ Ənga, jalay pə way a nen sa jak həna ataya aday. Bahay a mənuko i mak zek sə sləne anan way ataya fok.

⁸ Ənga, bayak pə Yesu Almasihu, winen dō sə zahav ana Dawuda ata aday. Kə məcak aday kə slabakak ahay à məke wa re. Way ata nà, ləbara mugom a nen sə dəkay anan ata awan.

⁹ Nen à dəcə inde həna à dangay, ma ban a tə calalaw kawa dō ma ga ines a nà, anga ləbara mugom a ata awan. Əna 'am a Mbərom nà, ma ban a itəbay.

¹⁰ Natiya kutok, nə təma sə səman anà dəcə a anan matanan nà, anga aday dō a Mbərom mə walay ataya tã tam tə alay ana Yesu Almasihu ite. Aday tinen tã njad sə dəzle à man sə mazlaḅ a Yesu Almasihu inde sə njahay pa sə viyviya ata awan.

¹¹ Ihe, 'am dıdek a həna:

Kak mənuko də məcak pə kərtek tatə winen nà,
dī njad sə njahay tə sifa a pə kərtek a tatə winen
a re.

- 12 Kak mənuko də təmahak sə səman anà dəce anga
winen nà,
đi naa ga bahay tatə winen a kutok re.
Aday kak mənuko đa jak đa san anan bay nà,
winen đukwen i ja a san mənuko bay re.
- 13 Kak mənuko də mbəsakak sə pərahan azar nà,
i mba apan sa ga way mədədəren a ite sabay,
bina winen kà jak anan 'am anahan coy.

Do sa ga mer su way sa zlan à nga anà Mbərom

14 Man anan 'am a nen sa jak ata à sləmay inde
anà do a Yesu ahay, anga aday tə jalay apan hwiya.
Jan atan tə sləmay a Mbərom nà, tinen tə mbəsak sa
vad awiyaway sa 'am kəriya aya awan. Jəba sa 'am
ataya nà, a nes anan do a Yesu sə sləne 'am ataya
adəka, bina a man zek à dowan bay.

15 Iken nà, ga mer su way anak lele, anga aday
ki təra do sa zlan à nga anà Mbərom. Iken do sa ga
mer su way. Ga nà, mer su way aday waray i naa
gak apan bay ata awan. Dakay anan đidək sa 'am a
Mbərom tə cəved awan.

16 Kà sa pəkan sləmay anà do sə ngwedəsl 'am
kəriya aya ata bay, anga do ataya nà, tinen apan
ti zluwe à cəved a Mbərom wa dəren jiga awan.

17 Atətak way su do ataya nà, kawa gurlen. Atə
Himeniyas tə Filitus inde à wulen a tinen.

18 Do ataya nà, tə zluwek à cəved sə đidək wa. Tə
tətakan anan anà do ahay nà, way mungwalay a ta
sa ja nà, Mbərom kə slabakak anan ahay do ahay à
məke wa coy. Anga nan, do azar aya tə lizek à cəved
a Mbərom wa anga tinen.

19 Aya əna, đidək a Mbərom nə kawa saray su doh
aday i wulađ itəbay ata awan. Anga nan, 'am a mə

vinde apan ata nà, natiya, a wa: «Mbərom Fetek a san dō anahan ahay zle.*» Mə vinde apan asa, a wa: «Dowan a kà jak sa jəka “nen dō a Yesu” cəna, â mbəsak sa ga way lelibay awan.»

²⁰ A gulom su doh məduwen aya inde nà, way sa ga mer su way ahay kawa gəsa'am ahay inde cara cara. Way azar aya awan, sə guro ta sə rəslom aya awan. Aday way azar aya awan, tinen sə dədom kabay ta han sə dudō. Matanan a ga anan mer su way anahan a tə way ataya à gulom su doh ahay inde dukwen cara cara re. Winen lele ataya nà, ta ga anan mer su way nà, si mbəlok inde. Aday azar aya nà, ta ga anan mer su way nə so pac pac.

²¹ Mənuko dukwen matanan re. Kak dowan a kə mbəsakak mer su way a lelibay aya nen sa jak ikwen ayak sə mbəsak ataya nà, Mbərom i varan mer su way sa nga anahan awan. I təra nà, kawa gəsa'am lele awan, aday ta ga anan mer su way ahay lele aya awan.

²² Matanan, iken Timote nà, kə pərahan azar anà ubor si zek sə njavar ahay bay. Adəka nà, daf nga pə Mbərom, pərahan azar anà didek anahan, anà asan zek anahan, tə zay anahan, pə kərtek a tu dō sa gan amboh anà Mbərom tə mivel mə banay aya ata awan.

²³ Kak dō ahay tinen apan ti vad nà, awiyaway sa 'am kəriya aya sə mindel nà, kə slahay uda bay. Ka san apan zle, avad awiyaway kawa way ataya nà, a zəbay nà, acakal 'am ahay.

²⁴ Anga nan, sumor a nà, dō sa ga mer su way a Mbərom nà, â njad sə cakal 'am tə dowan bay. A jan 'am anà dō ahay nə ləfedede. A mba apan sə dakan

* 2:19 Ca pə Limle 16.5.

anan way anà dō a Yesu ahay nə tə cəved awan. A səmen anà 'am sə dō ahay sa ja apan ataya awan.

²⁵ Hinahibay manide anahan ahay inde nà, à dakan atan anan way nə səhhe, ləfedede lele. Aday izəne Mbərom i man atan zek sa yam pə ines a tinen ahay, ti san didek anahan ite.

²⁶ Bina dō ataya nə Fakalaw kə bənak atan à balay anahan inde, ta ga nə way sa zlan atan à nga aya vərre. Əna izəne ti san nga a tinen, ti təmay ahay à balay ata wa mba.

3

Luvon mədakwidok aya awan

¹ San apan lele Timote, à luvon mədakwidok aya inde nà, dəcə ahay ti ga inde bayak awan, way i da 'am tə mindel.

² Anga kə dəzlek à alay ataya inde nà, dō ahay ti pəlay nà, zek a tinen aya vərre. Ti gan may anà dala nə tə mindel. Ti təra nà, dō sə kwecele ahay, ti zlapay awan tə mindel. Ti gənanahan anà Mbərom, ti dəfan apan anà bəbay a tinen ahay sabay. Ti ngəran ù dō pə awan sabay re, aday ti dəfan apan anà way cəncan aya bay fok.

³ Asan zek i ga inde patan ibay, dōwan i gan atan i zek bay re. Ti gədan azar anà dō ahay. Ti mba pi zek sa ba anan nga a tinen pə way lelibay ataya wa sabay. Ti ga anan alay tə dō ahay tə mindel, aday ti nan ide anà way lele aya fok.

⁴ Ti njəkan uda anà dō ahay, ti ga way nà, kawa medelengwez ahay. Ti həran nga i zek. Ti pərahan azar nà, anà way sə mivel a tinen ahay, bina ti pərahan azar anà Mbərom sabay bugol.

⁵ Pə ìde sə ðo ahay nà, ta wa: «Manay ðo a Mbərom ahay.» Aday cəkəbay taayak a tinen a nà, ti gan may aday məgala a Mbərom â təra atan ðo ðidek aya bay. Jəba su ðo ataya nà, kə jipen tə tinen a bay jiga awan.

⁶ Azar su ðo a tinen aya tə nəsek anan gulom su doh sə ðo ahay, tinen apan ti zla à gulom su doh sə ðo ahay səneh, tə njakak anan uwar bəle aya tə atətak way a tinen ahay. Uwar ataya ðukwen, ðo sa ga ines ahay, aday kuzon tə bənak atan à 'am wa anà ðo ataya re. Uwar ataya nà, tə pərahan azar anà mer su way lelibay aya cara cara kawa sa zlan atan à nga.

⁷ Tinen apan ti tətak way ahay kwa siwa fok, əna ta njad sa san anan ðidek sə way aya bay re.

⁸ Kwakwa nà, atə Yanes tə Yambres tə ngəmak 'am a Musa bay.* Matanan həna ðo ataya ta ga nə jəba sə way a tinen ataya re. Ajalay nga a tinen nà, kə nəsek coy. Aday tə zluwek à cəved a Mbərom wa, bina ta ðaf nga pə Mbərom tə ðidek a bay.

⁹ Aya əna, ti zla anan ti mer su way a tinen a jo bay, anga mindel a tinen ata i cay patan wa uho, kawa mindel ana atə Yanes tə Yambres sa kay patan wa uho ata re.

'Am sə ðakay way

¹⁰ Aya əna, iken Timote nà, kə tətakak way ahay bayak a pi nen wa. Kə pəkak anan sləmay anà atətak way uno ahay, kə pərahak anan azar anà minje uno. Na gan may ĩ mer su way uno inde fok anà maw nà, ka san zle. Aday nen na ðaf nga pə

* **3:8** Ca pə Gurtaaki 7.11, 22, 9.11. Sə varan sləmay anà ðo ataya nà, Yahuda ahay.

Mbərom kəkəməw nə, ka san zle re. Aday iken ka san munapanaw uno zle, ka san asan zek uno sa gan anà dō ahay ata zle re, aday ka san mətəndəron uno pa 'am a Mbərom zle re.

¹¹ Ka san apan zle, dō ahay ta gak alay ti nen bayak awan, aday na sak dəcə dukwen bayak a à wulen su doh sə Antakiya, à Ikoniya aday à Listəra fok. Na gak dəcə nà, tə mindel jiga awan, əna awan sə zalay Mbərom nà, ibay. Winen kə təmak ahay nen à dəcə ataya wa.

¹² Tə dīdek awan, dō sa gan may sə pərahan azar anà cəved a Mbərom anga tinen dō ana Yesu Almasihu ahay cəna, dō ahay ti ga atan alay nə bayak awan.

¹³ Əna dō lelibay aya awan, tu dō sa njak dō ahay nà, ti ma nga sa ga way lelibay aya matanan hwiya. Ti njak anan dō ahay bayak awan, aday cəkəbay way ata i man atan nga anà tinen aya awan.

¹⁴ Aya əna, iken pərahan azar anà way anak sə tətak aday sa daf apan nga kurre ata awan. Kə dagwar à way ata wa bay. Anga iken a nà, ka san apan zle, dōwan aya iken sə tətak way pə tinen wa ataya nà, tə dəkak anak anan way lele aya coy re.

¹⁵ Na jak kə dagwar bay nà, anga iken a aday nà, ka san Deftere a Mbərom nà, kwa à cədew a wa. Natiya Deftere a Mbərom ata i varak kəlire† aday ki tam, anga kə təmahak Yesu Almasihu à mivel anak inde coy.

¹⁶ Way mə vinde aya à Deftere a Mbərom inde fok nà, sə dakan atan anan cəved sə vinde anan

† **3:15** Kəlire a anan nà, madan bay, əna asan way ana Apasay a Mbərom.

nà, Apasay a Mbərom awan. Deftere ata i mak uko zek sə tətak sa san dīdek, i đakak uko anan ines a mənuko ahay, i đakak uko anan cəved sə mbəđahan ləen anà ines a mənuko ahay, aday i mak uko zek sa san sa ga way sa zlan à nga anà Mbərom awan.

¹⁷ Deftere a Mbərom a đakak uko anan way ataya fok nà, anga aday đo sə pərahan azar anà Mbərom ahay tē tēra đo mə lavay zek aya sa ga nə mer su way lele aya fok.

4

Pol a varan məgala anà Timote sə đakay anan 'Am a Mbərom

¹ Timote, nen apan ni jak ayak 'am a anan pa man sə ide ana atə Mbərom tə Yesu Almasihu awan. Yesu nà, i i may ahay sa naa gan sariya anà đo tə sifa aya aday đo ma mac aya təke fok, aday i naa sləray ahay nə kawa bahay.

² Natiya iken nà, đakan anan 'Am a Mbərom anà đo ahay, tavay apan nə lele. Kwa i zlan atan à nga, kwa i zlan atan à nga bay fok nà, đakan atan anan. Đakan atan anan ines a tinen ahay, jan atan apan, varan atan gədan. Đakan atan anan way ahay nà, tə munapanaw awan.

³ Anga alay a inde i slay ahay aday đowan i gan may anà atətak way dīdek a sabay. Adəka nà, ti halay miter ahay bayak a saa tətakan atan anan way tədə pə way sə mivel a tinen ahay, aday ti pəkan sləmay anà way sa zlan atan à nga ataya kutok.

⁴ Ti mbəsak sə sləne way dīdek aya awan, aday ti pəkan sləmay adəka nà, anà atətak way mungwalay aya awan.

⁵ Aya əna, iken Timote nà, pərahan azar sa ba anan nga anak lele pə way ahay wa fok. Səman anà dəcə anak ahay. Ga nà, mer su way sə dəkay anan ləbara mugom ata hwiya. Ndav anan mer su way a Mbərom sə ngamak apan ata re.

⁶ Bina nen nà, alay a kà slak aday mi zla à man a bije uno ahay bəse. Nen nà, kawa gənaw aday ti gədan duno bəse coy anga Mbərom ata awan.

⁷ Na gak mer su way a Yesu tə mivel kərtek awan, kawa dō sa ga mægəzləga lele ata awan. Way kawa ana Mbərom su jo nà ga ata nà, nə ndəvak a coy. Nen ni daf nga pə Mbərom ndekərkərre hwiya.

⁸ Nen həna nà, magwagway uno, winen apan i ba nen pə cakay a Mbərom. Bahay a mənuko, dō sa ga sariya tə dīdek ata, i vuro magwagway uno pə luvon sə sariya anahan. I vuro nà, i nen taayak bay. I varan magwagway ata nə anà dō sə dəfan ide anà luvon anahan a saa may ahay ataya fok.

Do ahay tə mbəsak anan Pol taayak anahan awan

⁹ Kem Timote, hayak ahay à man uno bəse, aday kà sa gak ayak munok bay.

¹⁰ Bina Demas kə mbəsakak nen taayak, a gan may sə pərahan azar anà way sə daliyugo ahay. Kà zlak way anahan à Tesaloniki. Kereskes kà zlak à Galatiya, aday Titus dukwen kà zlak à Dalmatiya.

¹¹ Mə mbəsak a pə cakay uno nà, Lukas a taayak. A alay iken apan ki nay ahay nà, hayak ikwen ahay

tə Markus maya awan, anga i naa mo zek ĭ mer su way inde.

¹² Tikikus nà, nen a nə slənak anan à Efesus.

¹³ Iken apan ki nay ahay nà, hayak ahay tə wulen su doh sə Təruwas. Aday ki zəbo anan ahay zana saa mađ uno a inde à alay, nə mbəsakak anan ayak àga Karpas. Kû ro anan ahay deftere uno ahay, mə zakay jiga nà, deftere a mə ndakay a tə ambar ataya awan.

¹⁴ Aleksandire sə dowan a inde do təvad awan, kà gak uno way lelibay aya tə mindel. Bahay a mənuko tə alay anahan a saa haman.

¹⁵ Lavan ĭ zek anak, anga à alay ata nà, kə tavak anan anà atətak way a manay re.

¹⁶ Pə luvon mama'am a aday sa zla nen pa 'am su do sa ga sariya ahay ata nà, sə mbəda pa 'am ahay nə nen a taayak uno awan. Bina dowan su mo zek nà, ibay. Tinen a fok tə hawak, tə mbəsakak nen. Bahay a mənuko â sa gan atan sariya bay.

¹⁷ Əna su mo zek nà, Bahay a mənuko. Kə varak uno məgala anga aday nê đakay anan ləbara anahan mugom a cərah fok. Natiya, do sə pəra ahay fok tə slənek ləbara sa 'am a Mbərom a re. Matana re, Mbərom awan kə təmak ahay nen à 'am ana ziyel wa.

¹⁸ Bahay a mənuko i təmay ahay nen à way lelibay aya wa fok. I tam nen aday i zla nen à mburom à bahay anahan inde. Zambađuko anan Bahay a mənuko pa sə viyviya awan. Amen!

Aja 'am ahay

¹⁹ Jan anan 'am anà Pəriskila tə Akilas, aday jan anan 'am anà dō sə gulom su doh ana Unisiforus ahay re.

²⁰ Erastus, winen à Korintu hwiya, aday To-rofimus nà, nə mbəsakak anan ayak à Miletus, anga winen dəvac awan.

²¹ Hayak ahay à man uno anga anga, bina alay sa mad winen apan i sla coy. Atə Ewbulus tə Pedas tə Linus tatə Kalawdiya aday tə mərak a azar aya fok, ta jak anak ayak 'am.

²² Bahay a mənuko â ba iken, â gak ikwen sumor, kwanay a fok.

Mbuko: Aḡan 'am wiya awan
The New Testament in the Mbuko language of
Cameroon (CM:mqb:Mbuko)

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mbuko

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mbuko

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-05-14

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 14 May 2025 from source files
dated 14 May 2025

85377c5a-ee2b-5540-a6b5-8f8a5a729092